

**UNIFORM COMPLAINT PROCEDURES (UCP)  
ANNUAL NOTICE FOR 2021—2022**

**SAN BERNARDINO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

The **San Bernardino City Unified School District** annually notifies its students, employees, parents or guardians of its students, school and district advisory committee members, appropriate private school officials or representatives, and other interested parties of the Uniform Complaint Procedures (UCP) process.

The UCP Annual Notice is available on our website.

The **San Bernardino City Unified School District** is primarily responsible for compliance with federal and state laws and regulations, including those related to unlawful discrimination, harassment, intimidation or bullying against any protected group, and all programs and activities that are subject to the UCP in:

Accommodations for Pregnant and Parenting Pupils	Local Control and Accountability Plans (LCAP)
Adult Education	Migrant Education
After School Education and Safety	Physical Education Instructional Minutes
Agricultural Career Technical Education	Pupil Fees
Career Technical and Technical Education and Career Technical and Technical Training Programs	Reasonable Accommodations to a Lactating Pupil
Child Care and Development Programs	Regional Occupational Centers and Programs
Compensatory Education	School Plans for Student Achievement
Consolidated Categorical Aid Programs	School Safety Plans
Course Periods without Educational Content	Schoolsite Councils
Discrimination, harassment, intimidation, or bullying against any protected group as identified under sections 200 and 220 and Section 11135 of the Government Code, including any actual or perceived characteristic as set forth in Section 422.55 of the Penal Code, or on the basis of a person's association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics, in any program or activity conducted by an educational institution, as defined in Section 210.3, that is funded directly by, or that receives or benefits from, any state financial assistance.	State Preschool
Educational and graduation requirements for pupils in foster care, pupils who are homeless, pupils from military families and pupils formerly in Juvenile Court now enrolled in a school district	State Preschool Health and Safety Issues in LEAs Exempt from Licensing
Every Student Succeeds Act	

In addition, any other state or federal educational program the State Superintendent of Public Instruction (SSPI) of the California Department of Education (CDE) or designee deems appropriate.

A pupil fee or LCAP complaint may be filed anonymously if the complainant provides evidence or information leading to evidence to support the complaint.

A pupil enrolled in any of our public schools shall not be required to pay a pupil fee for participation in an educational activity.

A UCP complaint shall be filed no later than one year from the date the alleged violation occurred.

We shall post a standardized notice, in addition to this notice, with educational and graduation requirements for pupils in foster care, pupils who are homeless, pupils from military families and pupils formerly in Juvenile Court now enrolled in a school district.

In order to identify appropriate subjects of state preschool health and safety issues pursuant to Section 1596.7925 of the California *Health and Safety Code (HSC)* a notice shall be posted in each California state preschool program classroom in each school in our agency.

The notice is in addition to this UCP annual notice and addresses parents, guardians, pupils, and teachers of (1) the health and safety requirements under Title 5 of the California *Code of Regulations (5 CCR)* that apply to California state preschool programs pursuant to *HSC* Section 1596.7925, and (2) the location at which to obtain a form to file a complaint.

Complaints within the scope of the UCP are to be filed with the person responsible for processing complaints:

*Affirmative Action Officer*  
*Affirmative Action Office*  
 777 N. F Street, San Bernardino, CA 92410  
 909-381-1122  
 mike.medina@sbcusd.k12.ca.us

The above contact is knowledgeable about the laws and programs that they are assigned to investigate in San Bernardino City Unified School District.

We advise complainants of the opportunity to appeal an Investigation Report of complaints regarding programs within the scope of the UCP to the Department of Education (CDE).

We advise any complainant of civil law remedies, including, but not limited to, injunctions, restraining orders, or other remedies or orders that may be available under state or federal discrimination, harassment, intimidation or bullying laws, if applicable.

Copies of our UCP process shall be available free of charge.

# PROCEDIMIENTOS UNIFORMES PARA PRESENTAR UNA QUEJA (UCP) AVISO ANUAL PARA 2021-2022

## ***DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE LA CIUDAD DE SAN BERNARDINO***

El **Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino** anualmente notifica a sus alumnos, empleados, padres o tutores legales de sus alumnos, miembros de comités asesores escolares y del distrito, apropiados funcionarios o representantes de escuelas particulares y otras partes interesadas del proceso de los Procedimientos Uniformes para Presentar una Queja (UCP).

El Aviso Anual UCP está disponible en nuestro sitio web.

El **Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino** tiene la responsabilidad principal de acatar las leyes y normas estatales y federales, incluyendo las relacionadas con la discriminación, acoso, intimidación y hostigamiento ilegales en contra de cualquier grupo protegido, así como todos los programas y actividades que están sujetos a los UCP en:

Modificaciones para pupilas embarazadas y pupilos que son padres	Planes de Control Local y Rendición de Cuentas (LCAP)
Educación de Adultos	Educación para Migrantes
Educación y Seguridad Después de Clases	Minutos de Enseñanza de Educación Física
Educación Vocacional Agrícola	Cuotas de pupilos
Educación Técnica Profesional y Programas de Capacitación de Educación Técnica	Modificaciones Razonables para Pupilas Lactantes
Programas de Desarrollo y Cuidado Infantiles	Centros y Programas Regionales de Ocupaciones y Oficio
Educación Compensatoria	Planes Escolares para el Rendimiento Estudiantil
Programas de Ayuda Consolidada por Categorías	Planes de Seguridad Escolar
Periodos de Cursos sin Contenido Educativo	Comités del Plantel Escolar
Discriminación, hostigamiento, intimidación o acoso en contra de cualquier grupo protegido como sea identificado bajo los artículos 200 y 220 y el Artículo 11135 del Código Gubernamental, incluyendo cualquier característica real o percibida como se estipula en el Artículo 422.55 del Código Penal, o a base de la asociación de una persona con una persona o un grupo con una o más de estas características reales o percibidas, en cualquier actividad o programa realizados por una institución educativa, como se defina en el Artículo 210.3, que sean financiados directamente por, o que reciban o se beneficien de, cualquier ayuda financiera estatal.	Programa Preescolar Estatal
Los requisitos educativos y de graduación para los pupilos en un hogar de crianza temporal, pupilos que no tienen un hogar, pupilos de familias militares y pupilos previamente en un Tribunal de Menores ahora inscritos en un distrito escolar	Asuntos de Salud y Seguridad del Programa Preescolar Estatal en las LEA Exentas de Regulación
Ley de Cada Estudiante Triunfa	

Además, cualquier otro programa educativo estatal o federal que el Superintendente Estatal de Enseñanza Pública (SSPI) del Departamento de Educación de California (CDE) o su persona designada considere apropiado.

Se puede presentar una queja de las cuotas de pupilos o LCAP anónimamente si el querellante brinda pruebas o información que conducen a pruebas que sustentan la queja.

No se obligará a ningún pupilo inscrito en cualquiera de nuestras escuelas públicas a pagar cuotas de pupilos para participar en una actividad educativa.

Una queja de los UCP se presentará a más tardar un año después de la fecha en que sucedió la supuesta infracción.

Colocaremos un anuncio estandarizado, además de este aviso, que contenga los requisitos educativos y de graduación para los pupilos en un hogar de crianza temporal, pupilos que no tienen un hogar, pupilos de familias militares y pupilos previamente en un Tribunal de Menores ahora inscritos en un distrito escolar.

A fin de identificar los temas apropiados de asuntos de salud y seguridad del programa preescolar estatal según el Artículo 1596.7925 del *Código de Salud y Seguridad de California (HSC)* se colocará un aviso en cada salón del programa preescolar estatal de California en cada escuela de nuestra agencia.

El aviso es en forma adicional a este aviso anual de los UCP y aborda a los padres, tutores legales, pupilos y maestros de (1) los requisitos de salud y seguridad bajo el Título 5 del *Código de Regulaciones de California (5 CCR)* que aplican a los programas preescolares estatales de California según el Artículo 1596.7925 de *HSC*, y (2) en dónde se puede obtener un formulario para presentar una queja.

Las quejas dentro del alcance de los UCP han de presentarse con la persona responsable de procesar las quejas:

*Funcionario de acción afirmativa*  
*Oficina de Acción Afirmativa*  
 777 N. F Street, San Bernardino, CA 92410  
 909-381-1122  
 mike.medina@sbcusd.k12.ca.us

El contacto antedicho es conocedor de las leyes y programas a los que está asignado de investigar en el Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino.

Avisamos a los querellantes de la oportunidad de apelar un Informe de investigación de las quejas relacionadas a los programas dentro del alcance de los UCP al Departamento de Educación (CDE).

Avisamos a cualquier querellante de los recursos de derecho civil, incluyendo, entre otros, órdenes judiciales, órdenes de restricción u otros recursos u órdenes que quizás estén disponibles bajo las leyes estatales y federales contra la discriminación, acoso, intimidación y hostigamiento, si corresponde.

Copias de nuestro proceso para los UCP no tienen ningún costo.